



GOBIERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

ESCUELAS OFICIALES DE IDIOMAS DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS
**PRUEBA ESPECÍFICA DE CERTIFICACIÓN
DE NIVEL AVANZADO C1 DE FRANCÉS
SEPTIEMBRE 2019**

Comisión de Evaluación de la EOI de

COMPRENSIÓN DE TEXTOS ESCRITOS

Puntuación total	/20 puntos
Calificación	/10 puntos

Apellidos: _____
Nombre: _____
DNI/NIE: _____

LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

A continuación va a realizar una prueba que contiene **tres ejercicios de comprensión de textos escritos**.

Los ejercicios tienen la siguiente estructura: se presentan unos textos y se especifican unas tareas que deberá realizar en relación a dichos textos. Las tareas o preguntas serán del siguiente tipo:

- **Preguntas de verdadero (V) o falso (F).** En este caso deberá **elegir la respuesta correcta** y rodearla con un círculo en la **HOJA DE RESPUESTAS**. **Sólo una de las opciones es correcta. Ejemplo:**

1	<input checked="" type="radio"/> V	F
---	------------------------------------	---

- **Pregunta de relacionar.** Se presentan una serie de **proposiciones** que deberá relacionar con su **respuesta** correspondiente de entre las proporcionadas. En este caso deberá **elegir la respuesta correcta** y escribir la letra de su opción en la **HOJA DE RESPUESTAS**. **Se proporcionan más proposiciones de las necesarias y sólo hay una combinación correcta entre pregunta y respuesta. Ejemplo:**

6	7	8	9	10
B	A	F	G	H

- **Opción múltiple: preguntas o frases incompletas,** seguidas de una serie de respuestas posibles o de frases que las completan. En este caso deberá **elegir la respuesta correcta** rodeando con un círculo la letra de su opción en la **HOJA DE RESPUESTAS**. **Sólo una de las opciones es correcta. Ejemplo:**

1	<input checked="" type="radio"/> A	B	C
---	------------------------------------	---	---

Si se confunde, tache la respuesta equivocada y rodee la opción que crea verdadera.

1	<input checked="" type="radio"/> A	B	<input checked="" type="radio"/> C
---	------------------------------------	---	------------------------------------

En total, deberá contestar a **25 preguntas**. Cada una de ellas vale **0,8 puntos sobre una puntuación total de 20**. La calificación se obtendrá al dividirla puntuación total entre dos y redondear el resultado a la unidad. Antes de responder a las preguntas, lea atentamente las instrucciones de cada ejercicio. **Cada ejercicio va precedido por un ejemplo (pregunta 0)**. Dispone de **60 minutos** para responder todas las preguntas de los ejercicios que componen la prueba.

Utilice únicamente **bolígrafo azul o negro** y asegúrese de que su **teléfono móvil** y **dispositivos electrónicos** estén **desconectados** durante toda la prueba.

Trabaje concentradamente, **no hable ni se levante** de la silla. Si tiene alguna duda, levante la mano y espere en silencio a que el/la profesor/ase **acerque a su mesa**. **Espere a que le indiquen que PUEDE EMPEZAR**.

HOJA DE RESPUESTAS

EJERCICIO 1: LA LANGUE DE LA GRANDE GUERRE

				Espacio reservado para la persona correctora
1	V	F		
2	V	F		
3	V	F		
4	V	F		
5	V	F		
6				
7				
8				
9				
10				

EJERCICIO 2: LES ÉNERVANTS EN AVION

				Espacio reservado para la persona correctora
1	A	B	C	
2	A	B	C	
3	_____			
4	A	B	C	
5	A	B	C	
6	A	B	C	
7	A	B	C	
8	A	B	C	
9	A	B	C	
10	A	B	C	

EJERCICIO 3: ÇA PEUT PAS RATER!

				Espacio reservado para la persona correctora
1	A	B	C	
2	A	B	C	
3	A	B	C	
4	A	B	C	
5	A	B	C	

EJERCICIO 1

LA LANGUE DE LA GRANDE GUERRE

Source : www.lefigaro.fr. Adaptation

Lisez attentivement le document et répondez aux questions. Vous devez recopier obligatoirement vos réponses sur la feuille « HOJA DE RESPUESTAS ».

De la Première Guerre mondiale, les grands écrivains ont tout raconté. L'horreur des tranchées, l'odeur de la mort qui grignote les corps, la peur...même à l'arrière. Aujourd'hui, pour le Figaro, l'historienne Odile Roynette revient sur **(0) cette langue qui dut être réinventée pour les besoins de la guerre.**

LE FIGARO.- Boche, Dzin-dzin... On note une centaine de termes d'argot employés par les poilus durant la Première Guerre mondiale. Dans quelle mesure le conflit a-t-il favorisé la diffusion et la création de mots?

Odile ROYNETTE.- La Première Guerre mondiale a constitué un terrain d'inventions lexicales, mais la plupart des mots attribués à la langue des soldats existaient en réalité avant le conflit. Ils ont, en quelque sorte, été popularisés et diffusés par le conflit lui-même. Il s'agissait soit de mots issus de la langue orale populaire de l'avant-guerre, soit de mots issus de l'argot militaire. Tous ces termes se sont trouvés mis sur le devant de la scène au moment de la mobilisation. Car, il y a eu une «mobilisation culturelle» de grande ampleur qui a touché aussi la langue. Cela n'avait jamais été le cas auparavant à cette échelle-là.

LE FIGARO.- Le français n'était pas encore la langue de la République?

Odile ROYNETTE.- Il faut distinguer la langue écrite et l'oralité. L'oralité est un problème considérable pour les historiens de cette période, puisqu'ils ne disposent d'aucun enregistrement sonore, de conversations qui se seraient tenues entre soldats. Les dialectes ne s'écrivent pas, ils se parlent. S'il y a bien eu de grandes enquêtes qui ont été menées par des linguistes de l'époque, cette oralité reste en partie inaccessible. La conversation ordinaire devait se faire dans les dialectes des régions d'origine des soldats, aussi longtemps que le recrutement régional a subsisté au sein des unités, c'est-à-dire jusqu'en 1915 pour l'armée française. Après, il y a eu un brassage géographique beaucoup plus important. En 1914, la langue nationale est écrite. Mais elle l'est encore difficilement dans certains milieux populaires et dans certaines régions où les particularismes linguistiques demeurent importants (Bretagne, Occitanie, etc.).

LE FIGARO.- Comment faisaient-ils donc pour communiquer?

Odile ROYNETTE.- Ils parlaient français. C'est pour cela que l'on parle de la Grande Guerre comme d'un «événement de langage». Elle a été un moment de diffusion important du français à la fois à l'écrit et à l'oral. Car, le français est la langue commune à tous. Les soldats l'ont apprise à l'école primaire puis durant leur service militaire. N'oublions pas en effet que durant la guerre, il y eut énormément de cas où il était impossible de désigner des objets, des gestes, des situations qui n'avaient pas leur équivalent dans les dialectes. Donc, les soldats jonglaient entre la langue nationale et les dialectes.

LE FIGARO.- La guerre a-t-elle été un facteur d'unification de la langue?

Odile ROYNETTE.- Oui. À l'écrit, c'est certain. L'écriture, la correspondance familiale s'effectuent en français. Certes, loin des normes de l'Académie française, mais la Grande Guerre a été une expérience d'écriture et de diffusion du français considérable, compte-tenu de l'intensité des échanges (on sait que les combattants demandaient à leur épouse de leur écrire en français). Le français, est la langue de la nation et surtout, de la nation en guerre. Il est de surcroît un des instruments fondamentaux de la promotion sociale.

LE FIGARO.- Peut-on alors parler d'une «langue des poilus»?

Odile ROYNETTE.- Non. Le mot « poilu », vient justement de cet argot d'avant-guerre qui a été diffusé durant la Première Guerre; il fait allusion au courage et à l'endurance. Le mot a été popularisé au cours de l'année 1914, mais bien moins que le mot « boche » (attesté dès la fin du

XIX siècle: étranger, de race ou culture différente). Il en est de même pour le terme « toubib », auquel le soldat doit parfois son salut, qui vient d'un mot arabe (il a été transféré dans les usages oraux par les soldats qui étaient présents en Algérie depuis 1830); les mots « pinard » (qui accompagne le ravitaillement des troupes: le bon vin faisait défaut) et « parigot » (accent de la capitale et provenance oblige !) ne sont pas nés non plus durant la guerre. Toutefois, des mots d'argot ont été créés dans le dessein de déréaliser la violence du conflit (par exemple, « marmite » dont le sifflement mettait à bout) ou étaient liés à des inventions techniques (par exemple, le mot (0 bis) « tank » qui désignait le véhicule blindé armé tout terrain de l'époque).

EJERCICIO 2

LES ÉNERVANTS EN AVION

Source: L'Obs n°2808

Lisez attentivement le document ci-dessous et choisissez les réponses correctes. Vous devez recopier obligatoirement vos réponses sur la feuille de réponses « HOJA DE RESPUESTAS ».

Faut reconnaître, les gens à la mode sont énervants 365 jours par an. Mais en vacances, ils se surpassent. Leur foutu lâcher-prise sans aucun faux pas frôle l'insolence. Moitié je trouve qu'on gagnerait à prendre exemple sur eux, moitié ils m'exaspèrent.

Tu le connais celui qui propose un apéro en terrasse la veille du départ, comme si que sa valise, c'était Harry Potter qui la lui peaufinait pendant ce temps ? Moi, il m'énerve, parce que je l'envie. Idem celle qui arrive à ouvrir et à fermer sa valise aussi facilement que si c'était la braguette à Leonardo DiCaprio, alors que la tienne faut s'asseoir dessus avec Leonardo DiCaprio pour l'ouvrir ou la fermer tellement tu l'as bêtement bourrée.

Et dans l'aéroport, celui avec un costume vanille et un chapeau de paille comme s'il était Hercule Poirot et qu'un crime allait être commis pendant le vol ! Et qui s'en branle total d'arriver chiffonné, hein ! Et celui qui préfère arriver chiffonné qu'avec un look à chier. Et celle qui se pointe en petite robe noire à l'aéroport, alors que toi, tu t'es habillée en gros bébé pour la nuit, limite avec ton doudou à la main. Et celui qui part vraiment léger sans valise en disant "j'en achèterai une sur place". Et celui qui part si confiant qu'il a l'air reposé, alors que toi t'es verte comme si t'étais déjà jetlag, et tu vérifies 800 fois que t'as bien ton passeport. Et l'autre, là, avec une housse à costume, tu te fous de sa gueule mais, n'empêche, en le voyant traverser le hall 2 de l'aérogare, des gens sincères pensent sincèrement que le duc de Windsor n'est pas mort. Et celle dont la valise avance droit quand elle la pousse avec un doigt, alors que la tienne dévie à droite comme un électeur. Celle qui veut pas enregistrer sa valise parce que c'est une Vuitton. Celui avec tous les autocollants de ses précédentes destinations sur son bagage, quand toi t'as juste un smiley. Celui qui trouve que c'est naze de vouloir emballer sa valise dans un Cellofrais, alors que tu t'apprêtais à le faire. Celle qui sort 875 minifioles liquides de moins de 100 ml au contrôle bagage, pendant que toi, t'as que deux fioles, mais refoulées. Celle qui a prévu pour le vol des chaussettes rayées sublimes et une étole divine, et même un bonnet jaune paille, alors que toi, t'es en chaussettes couleur vomé de la compagnie. Celle en pantalon qui rentre dans les toilettes juste avant l'amorçage de la descente et ressort en mini-robe, versus ta pomme habillée Reykjavik pour une sortie Tulum. Celui qui entre dans les toilettes de l'aéroport avec le costard chiffonné et en ressort avec le même costard pas chiffonné, car rien que faire pipi, ça lui fait la centrale vapeur. Celle dont personne n'a volé la valise Vuitton et qui la retrouve avec le sourire d'un parent qui a envoyé ses enfants en summer camp - je sais pas pourquoi, mais ça m'énerve. Celui qui n'avait pas enregistré et attend les autres, dont toi, avec un petit air méprisant.

Mais tu auras ta revanche. Le baise-en-ville de ce petit frimeur est beaucoup trop petit pour qu'il ait pensé à glisser de l'Aspivenin dedans: si une mygale le pique, on verra qui des deux est le plus énervant, lui le mourant, ou toi, qui te tâte à lui sauver la vie !

EJERCICIO 1

LA LANGUE DE LA GRANDE GUERRE

Lisez ces cinq énoncés et signalez s'ils sont vrais (V) ou faux (F). Vous devez recopier obligatoirement vos réponses sur la feuille "HOJA DE RESPUESTAS".

		Vrai	Faux
Ex.0	La langue de la république s'est enrichie de nouveaux termes pour les besoins de la guerre.	<u>V</u>	
1	Les soldats ont popularisé un bon nombre de termes argots méconnus avant la guerre.		
2	La langue nationale s'utilisait surtout à l'oral alors que les dialectes faisaient partie de la langue écrite.		
3	Les soldats hésitaient entre langue régionale et nationale.		
4	La guerre a fait de la langue nationale écrite un outil de communication entre les soldats et leur famille.		
5	Le français était nécessaire pour avoir pignon sur rue.		

Poursuivez la lecture et retrouvez la signification en français standard pour chacun de ces termes en argot, sa signification en français standard. Associez chaque numéro (1 à 5) avec la lettre correspondante.

<p>0 bis. tank 6. boche 7. marmite 8. pinard 9. poilu 10. toubib</p>	<p>a. batterie b. casserole c. étranger d. médecin e. obus f. pied g. soldat h. vin i. char</p>
--	---

Ex. 0 bis	6	7	8	9	10
!					

EJERCICIO 2**LES ÉNERVANTS EN AVION**

Lisez attentivement le document ci-dessous et choisissez les réponses correctes. Vous devez recopier obligatoirement vos réponses sur la feuille de réponses « HOJA DE RESPUESTAS ».

Ex. 0 Les gens à la mode sont ... en vacances.

- A excités
- B énervants
- C **exaspérants**

1 L'auteur de cet article ...

- A admire les voyageurs détendus
- B déteste les voyageurs maladroits
- C jalouse les voyageurs insoucians

2 L'auteur fait partie de ceux qui ...

- A voyagent léger
- B ont du mal à boucler leur valise
- C font leur valise à la dernière minute

3 Retrouvez dans le texte le verbe qui signifie « plein à craquer ».

4 A votre avis, l'expression « avoir un look à chier » signifie avoir ...

- A de l'allure
- B l'air négligé
- C un look d'enfer

5 Au moment de partir, l'auteur se sent ...

- A las
- B ravi
- C soulagé

6 L'expression « Tu te fous de sa gueule » signifie se ... de quelqu'un.

- A méfier
- B moquer
- C soucier

7 Certains voyageurs considèrent l'emballage des bagages...

- A** nul
- B** crevant
- C** sécurisant

8 Le voyageur qui entre dans les toilettes avec son costard chiffonné et en ressort avec le même costard mais pas chiffonné est un voyageur qui a...

- A** de l'or au bout des doigts
- B** plusieurs cordes à son arc
- C** plus d'un tour dans son sac

9 Le « baise-en-ville », c'est un ...

- A** bagage
- B** vêtement
- C** logement

10 D'après le texte, le « frimeur » est un voyageur ...

- A** frileux
- B** crâneur
- C** tricheur

EJERCICIO 3

ÇA PEUT PAS RATER !

Source: Roman de Gilles Legardinier (pp.21-23). Adaptation

Lisez attentivement le document ci-dessous et choisissez les réponses correctes. Vous devez recopier obligatoirement vos réponses sur la feuille de réponses « HOJA DE RESPUESTAS ».

La gentille Marie est morte, noyée dans ce canal. C'est la méchante Marie qui en est ressortie. Elle est mal coiffée et en plus, elle n'a qu'une chaussure. À partir de maintenant, je renvoie les ascenseurs et il y en aura pour tout le monde. La vengeance est un plat qui se mange froid et je suis **(0) surgelée**. La rage m'étouffe, la haine me consume.

- Ben Marie, qu'est-ce que t'as? T'en fais une tête...

Ce serait plutôt "bain-Marie" étant donné ma 1 d'hier soir. Pétula est le premier humain qui m'adresse la parole depuis mon plongeon dans le canal. Je ne suis pas convaincue que ce soit une chance. Pétula est la standardiste de l'entreprise où je travaille. Avec une grâce infinie, elle se lève de sa chaise qui couine pour voir par-dessus le comptoir d'accueil si j'ai l'air aussi lamentable en bas qu'en haut. J'ai pourtant fait tout ce que j'ai pu pour m'arranger, je le jure. Sans aucune 2, avec la candeur de ceux qui vivent dans leur monde, elle me détaille de la tête aux pieds et se rassoit sans un mot, mais avec une 3 qui en dit long sur mon apparence. Après quoi elle pivote et se replonge dans la contemplation de son écran ordinateur comme si de rien n'était. Elle est là, tranquille, à consulter ses messages. Elle m'a oubliée. Elle est passée à autre chose. Un vrai poisson rouge.

Je m'approche du comptoir en espérant qu'elle va remarquer que je suis toujours là et se dire qu'il doit y avoir une raison, mais non. Elle pianote pour répondre à ses mails. Je sais bien qu'elle fait ce job en 4 mais quand même... La vraie vie de Pétula, c'est la danse. Elle en fait le tour, la nuit, et rêve de devenir une étoile. D'ailleurs, il y a deux mois, elle répétait la chorégraphie du *Lac des cygnes* dans le hall, et alors qu'elle s'entraînait à faire la 5 pendant que le téléphone sonnait dans le vide, elle s'est fracassé le poignet contre le portemanteau. À tous les coups, elle va demander à ce que l'on agrandisse le hall, qu'on lui installe un parquet, des grands miroirs et une barre de danse. Comme ça, dans un an, pour entrer dans la société, il faudra traverser la scène de l'opéra. Tant que l'on ne nous oblige pas à mettre un tutu... Pourquoi je pense à ça alors que j'ai le moral à zéro?

Pétula, excuse-moi... Elle sursaute. Sa queue-de-cheval semble montée sur ressort [...]

0.	A. TIÈDE	B. BOUILLANTE	C. SURGELÉE
1.	A. VEINE	B. VÉTILLE	C. MÉSAVENTURE
2.	A. GÊNE	B. IMPUDEUR	C. CURIOSITÉ
3.	A. MOUE	B. VANNE	C. SOUPLESSE
4.	A. DOUCE	B. DILETTANTE	C. ATTENDANT MIEUX
5.	A. GUEULE	B. MANCHE	C. TOUPIE

DL: AS-00427-2019